

Tawhid - L'Unicité selon l'enseignement prophétique transmis (par l'Imam 'Ali (as

<"xml encoding="UTF-8?">

Tawhid - L'Unicité selon l'enseignement prophétique transmis par l'Imam 'Ali (as

Tawhid

L'Unicité

قَالَ عَلِيٌّ عَلَيْهِ السَّلَامُ :

: L'Imam 'Ali a dit

"أَوَّلُ الدِّينِ مَعْرِفَتُهُ.

.Le début de la Religion est Sa Connaissance

وَكَمَالُ مَعْرِفَتِهِ التَّصَدِيقُ بِهِ.

.Le sommet de Sa Connaissance est de croire en Lui

وَكَمَالُ التَّصَدِيقِ بِهِ تَوْحِيدُهُ.

.Et le sommet de la croyance en Lui est la proclamation de Son Unicité

وَكَمَالُ تَوْحِيدِهِ الْإِخْلَاصُ لَهُ.

Et le sommet de la proclamation de Son Unicité est de débarrasser Sa Nature de tout ce qui
.ne lui convient pas

وَكَمَالُ الْإِخْلَاصِ لَهُ نَفْيُ الصِّفَاتِ عَنْهُ.

Et le sommet du débarrassement de tout ce qui ne lui convient pas est la négation de la
(multiplicité dans la Nature divine (la négation des qualités non-divines

فَمَنْ وَصَفَ اللَّهَ فَقَدْ قَرَنَهُ.

.En effet, car celui qui décrit Allah l'a dédoublé

وَمَنْ قَرَنَهُ فَقَدْ ثَنَاهُ.

.(Et celui qui l'a dédoublé l'a considéré comme étant double (2 choses

وَمَنْ ثَنَاهُ فَقَدْ جَزَّاهُ.

Et celui qui l'a considéré comme double l'a considéré comme divisé (un ensemble composé
(de parties

وَمَنْ جَزَّاهُ فَقَدْ جَهَّلَهُ.

.Et celui qui l'a considéré comme double l'a méconnu

وَمَنْ جَهَّلَهُ فَقَدْ أَشَارَ إِلَيْهِ.

.Et celui qui l'a méconnu le désigne

وَمَنْ أَشَارَ إِلَيْهِ فَقَدْ حَدَّهُ.

.Et celui qui l'a désigné lui impose une limite

وَمَنْ حَدَّهُ فَقَدْ عَدَّهُ.

.Et celui qui lui a imposé une limite l'a dénombré

وَمَنْ قَالَ : "فِيمَ ؟" فَقَدْ ضَمَّنَهُ.

Et celui qui a dit : « Dans quoi ? (est-II) », alors certes, il l'a considéré comme contenu (ds qqch).

وَمَنْ قَالَ : "عَلَامَ ؟" فَقَدْ أَخْلَى مِنْهُ.

Et celui qui a dit : « Sur quoi ? (est-II) », alors certes, il l'a considéré comme n'étant pas ailleurs.

إِنَّ الْإِيمَانَ بِاللَّهِ تَعَالَى هُوَ الْأَصْلُ الَّذِي أُقِيمَ عَلَيْهِ دِينُ الْإِسْلَامِ بِكُلِّ تَعَالِيَمِهِ.

Certes, la croyance en Allah l'Exalté est le fondement sur lequel s'est basée
la religion musulmane avec tous ses enseignements

وَهُوَ الْمَحْوَرُ الَّذِي تَدُورُ حَوْلَهُ كُلُّ الْعَقَائِدِ وَالْأَفْكَارِ وَالْمَفَاهِيمِ الْإِلَهِيَّةِ.

.Elle est l'axe autour duquel tournent toutes les croyances, les idées et les doctrines divines

وَعَلَى أَسَاسِهِ يَرْتَقِي الْإِنْسَانُ فِي مَرَاتِبِ السَّعَادَةِ الْكُبْرَى.

.Et sur sa base évolue l'Homme dans les niveaux du bonheur immense

وَحَتَّى يَتَحَقَّقَ الْإِيمَانُ يَنْبَغِي أَنْ تَدْخُلَ مَعْرِفَةُ اللَّهِ إِلَى الْقَلْبِ عَبْرَ طَرِيقِ الْعَقْلِ وَالتَّفَكُّرِ،

Pour que la foi se concrétise (réalise), il faut qu'entre la connaissance d'Allah dans le cœur
(par le biais de la voie de la raison et de la réflexion (avec observation

لَأَنَّ الْإِيمَانَ بِاللَّهِ تَعَالَى لَا يُمَكِّنُ أَنْ تَخْضَلَ بِالتَّقْلِيدِ وَالسَّمَاعِ.

.Parce que la croyance en Allah l'Exalté ne peut s'obtenir par l'imitation et l'écoute

فَقَدْ اللَّهُ تَعَالَى أُولَئِكَ الَّذِينَ يَتْلُقُونَ عَقَائِدَهُمْ عَنْ آبَائِهِمْ تَقْلِيدًا :

En effet, certes, Allah l'Exalté a dénoncé ces gens-là qui reçoivent leurs croyances de leurs
: pères par imitation

"قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ، وَإِنَّا عَلَى آثَارِهِمْ مُهْتَدُونَ."

(22/43-23)

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَانُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَّا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ -

أَمْ ءَاتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ -

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا ءَابَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى ءَاثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ -

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ تَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ -

قَالَ أَوْلَوْ جِئْتَكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قُلُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ -

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظَرُ كَيْفَ كَانَ عَقِبُهُ الْمُكَذِّبِينَ.

Ils disent : « Si le (Dieu) Miséricordieux avait voulu, nous ne les aurions pas adorés ! »

Ils n'en savent rien ; ils ne font que se livrer à des conjectures. (20-43)

Ou bien, leur avons-Nous donné auparavant un livre auquel ils se réfèrent ? (21-43)

Mais plutôt ils disent : « Nous avons trouvé nos pères suivre une voie (un mode de vie)

et nous nous conduisons sur leurs traces ! » (22-43)

De même avant toi Nous n'avons envoyé personne avertir une cité sans que les plus

opulents (injustes) ne disent :
« Nous avons trouvé nos pères suivre une voie (un mode) et nous suivons leurs traces ! »
(23-43)

(Le Prophète) dit : « Et si je vous indique un chemin plus droit que celui de vos pères ? »
« ! Ils dirent : « Nous réfutons votre message